

# СОДЕРЖАНИЕ

## В ракурсе НКПак

АЛЕКСАНДР БОЙКО  
НЕСМОТЯ НА ТРУДНОСТИ, НАМ ЕСТЬ ЧЕМ ГОРДИТЬСЯ.  
АКТУАЛЬНОЕ НА RosUpack-2015

### Машины и оборудование

BOSCH PACKAGING TECHNOLOGY:  
ОТ РЕЦЕПТУРЫ ДО ВТОРИЧНОЙ УПАКОВКИ

ЭФФЕКТИВНЫЕ РЕШЕНИЯ ГРУППОВОЙ УПАКОВКИ

АНТИКРИЗИСНЫЕ РЕШЕНИЯ ДЛЯ МАЛЫХ  
ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ПРЕДПРИЯТИЙ

### Презентация

ВЫБИРАЕМ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ КЛЕЯ  
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ТАРЫ И УПАКОВКИ

### Маркетинг

ОЛЬГА ГУСЕВА  
УПАКОВКА КАК ЭЛЕМЕНТ БРЕНДА

АНДРЕЙ ГОРНОВ  
РОЛЬ БРЕНДИНГА ТЕРРИТОРИИ  
В ПРОДОВОЛЬСТВЕННОМ БРЕНДИНГЕ

АНН ХЕРСТ-СМИТ  
ЕЖЕГОДНЫЙ ОБЗОР РЫНКА ЭТИКЕТОК ПРЕДЛАГАЕТ АWA

### Материалы

РЫНОК ПОЛИПРОПИЛЕНА В РОССИИ:  
РЕКОРДНЫЕ МОЩНОСТИ И НАДЕЖДЫ НА СПРОС

«ПОЛИЭТИЛЕН 2015»: ВРЕМЯ ЗАМЕЩАТЬ ИМПОРТ

### Технология упаковки

ТАТЬЯНА ПЛАТОНОВА, НИНА ТОВСТОКОРА  
ОЦЕНКА КАЧЕСТВА КОНСЕРВОВ,  
ФАСОВАННЫХ В МЕТАЛЛИЧЕСКУЮ ТАРУ

### Экология

ЮЛИЯ ЯРОВИКОВА  
ОКСО-БИОРАЗЛАГАЕМАЯ УПАКОВКА – ЭТО АКТУАЛЬНО?

### Подготовка кадров

СТУДЕНТЫ КОЛЛЕДЖЕЙ РОССИИ ЗНАКОМЯТСЯ  
С ИННОВАЦИОННЫМИ ТЕХНОЛОГИЯМИ ЦИФРОВОЙ ПЕЧАТИ

ЕВГЕНИЙ ОШИН  
ИНСТИТУТ «КРОНА» КОНТРОЛЬ КАЧЕСТВА:  
НОВЫЕ ИДЕИ И ПРОЕКТЫ

«УНИВЕРСИТЕТСКАЯ СУББОТА»

### Выставки и конкурсы

ANUGA FOODTEC 2015 – КУРС НА УСПЕХ

РЕКОРДЫ «ПРОДЭКСПО-2015»

МОЛОДЫЕ ДИЗАЙНЕРЫ –  
ВETERANAM ВЕЛИКОЙ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ВОЙНЫ

ТАРА И УПАКОВКА НА ВЫСТАВКЕ  
«ПРОДУКТОВЫЙ МИР» В НИЖНЕМ НОВГОРОДЕ

### Домашний музей

ВИКТОР КУХАРСКИЙ  
ТАРА И УПАКОВКА ВЕЛИКОЙ  
ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ВОЙНЫ

ЕЛЕНА ЕЛЬКИНА  
НАША ПАРФЮМЕРИЯ ИЗ СОВЕТСКОЙ ЭПОХИ

# CONTENTS

## NCPack viewpoint

8 ALEXANDER BOYKO  
DESPITE THE DIFFICULTIES, WE HAVE MUCH TO BE PROUD OF.  
TOPICAL AT RosUpack-2015

### Machinery & equipment

12 BOSCH PACKAGING TECHNOLOGY:  
FROM FORMULATION TO SECONDARY PACKAGING

13 EFFECTIVE SOLUTIONS FOR GROUP PACKAGING

14 ANTI-CRISIS SOLUTIONS  
FOR SMALL BUSINESSES

### Presentation

16 CHOOSE MANUFACTURER OF ADHESIVE  
FOR PRODUCTION OF CONTAINERS AND PACKING

### Marketing

18 OLGA GUSEVA  
PACKAGING AS ELEMENT OF BRAND

24 ANDREY GORNOV  
ROLE OF REGION BRANDING  
IN FOOD BRANDING

26 ANN HIRST-SMITH  
AWA OFFERS ANNUAL LABEL MARKET STUDY - 2014

### Materials

28 PP MARKET IN RUSSIA:  
RECORD OF POWER AND HOPE FOR DEMAND

32 POLYETHYLENE 2015: TIME TO REPLACE IMPORTS

### Packaging technology

38 TATIANA PLATONOVA, NINA TOVSTOKORA  
QUALITY EVALUATION OF CANNED FOOD,  
PACKED IN METAL CONTAINERS

### Ecology

40 JULIA JAROVIKOVA  
OXO-BIODEGRADABLE PACKAGING – IS IT RELEVANT?

### Personnel training

44 COLLEGE' STUDENTS OF RUSSIA GET ACQUAINTED  
WITH INNOVATIVE TECHNOLOGY IN DIGITAL PRINTING

46 EUGENE OSHIN  
INSTITUTE KRONA. QUALITY CONTROL:  
NEW IDEAS AND PROJECTS

48 UNIVERSITY SATURDAY

### Exhibitions & competitions

50 ANUGA FOODTEC 2015 – ON COURSE FOR SUCCESS

54 PRODEXPO-2015 RECORDS

56 YOUNG DESIGNERS  
TO VETERANS OF GREAT PATRIOTIC WAR

57 PACKAGING AT FOOD WORLD  
EXHIBITION IN NIZHNY NOVGOROD

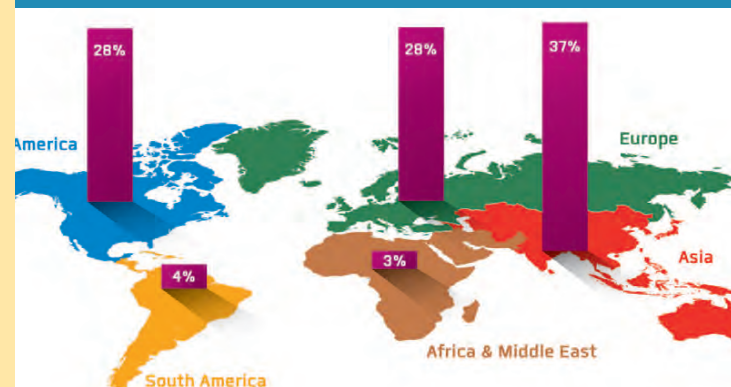
### Home museum

58 VICTOR KUKHARSKIY  
PACKAGING IN  
GREAT PATRIOTIC WAR

60 ELENA ELKINA  
OUR PERFUMES FROM SOVIET ERA



## АКТУАЛЬНОЕ НА ВЫСТАВКЕ RosUpack-2015



## ПЕРСПЕКТИВЫ РЫНКА ПОЛИПРОПИЛЕНА

▲  
стр. 8

Иллюстрированный информационно-аналитический и научно-технический журнал для производителей и потребителей упаковочных технологий, материалов, оборудования и дизайна

Основан в 1930 г. Издание возобновлено в 1990 г.  
Выходит 6 раз в год

### ИЗДАТЕЛЬ:

**ООО журнал «ТАРА И УПАКОВКА»** – основатель Музея упаковки и учредитель Центра упаковки, этикетки, дизайна

### РЕДАКЦИЯ:

Главный редактор  
**ИГОРЬ СМЕРЕННЫЙ**,  
вице-президент Европейского института упаковки (EPI),  
член Международного союза журналистов,  
пишущих на тему упаковки (IPPO)

Зам. главного редактора  
**ИРИНА ВОЛКОВА**, член Международного союза журналистов,  
пишущих на тему упаковки (IPPO)  
E-mail: iris104@yandex.ru

Финансовый директор  
**МАРИНА БЕЛОКОНОВА**

Менеджер по рекламе  
**НАТАЛЬЯ АКСЕНОВА**  
E-mail: reklamatar@yandex.ru

Координатор проектов  
**ИРИНА ЕРМОЛОВА**

Зав. редакцией  
**ГАЛИНА СМЕРЕННАЯ**

Компьютерная верстка и дизайн  
**ТАТЬЯНА РУНОВА**,  
**НИКОЛАЙ МОРОЗОВ**  
E-mail: offrosts@yandex.ru

Специальный корреспондент  
**ВАЛЕНТИНА АКУЛИНИНА**

Web-мастер  
**ЕЛЕНА НАГОРСКАЯ**

Корректор  
**ИРИНА ДЁМИНА**

Дизайн юбилейного логотипа журнала  
**Сергей ЛЕПЕШКИН**

Адрес редакции:  
Россия, 107023, Москва, ул. Суворовская, д. 6  
Тел./факс: (495) 644 0402, 644 0403  
E-mail: magpack@mail.ru  
<http://www.magpack.ru>  
«Tara i Upakovka» magazine, OOO,  
st. Suvorovskaya, 6, Moscow, 107023, Russia..

Подписной индекс журнала в каталогах агентства «Роспечать»:  
– на полгода 71077; на год 72348

### © ООО журнал «ТАРА И УПАКОВКА»

Журнал зарегистрирован  
в Госкомпечати РФ 26.10.90 г.,  
регистрационный № 775.

При перепечатке материалов  
ссылка на журнал обязательна.

Перепечатка без письменного  
разрешения редакции запрещена.  
Редакция не несет ответственности за  
содержание рекламных материалов.



▶  
стр.  
28



## ЕЖЕГОДНЫЙ ОБЗОР РЫНКА ЭТИКЕТОК

◀  
стр. 60



## ПАРФЮМЕРИЯ ИЗ СОВЕТСКОЙ ЭПОХИ

### OUR ADVERTISING AGENCIES ABROAD

**Germany:** Tel. + 49 2129 348 390.

Fax: + 49 2129 348 3910.

E-mail: sabine.dussey@dussey.de - Mrs. Sabine Dussey.

**Italy:** Tel. +39 02 319 1091. Fax: +39 0234 1677.

E-mail: centrepo@acinga.it - Centrepo SpA.

**Israel:** Tel: +972 2583 2085, +972 544 625940

E-mail: nahum.greenberg@gmail.com - Mr. Nahum Grinberg.